

148257
257

板橋家書

(清) 郑板桥 著



图书在版编目(CIP)数据

板桥家书 / (清)郑板桥著;木子译注. — 上海: 学林出版社, 2002. 12

ISBN 7 - 80668 - 353 - 4

I. 板... II. ①郑... ②木... III. 郑板桥
(1693~1765) — 书信集 IV. K825.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 060196 号

板桥家书



作 者——(清)郑板桥

译 注——木 子

责任编辑——乐惟清

特约编辑——韩焕昌

封面设计——周剑峰

责任监制——叶 刚

出 版——学林出版社(上海钦州南路 81 号)

电话: 64515005 传真: 64515005

发 行——新华书店上海发行所

学林图书发行部(钦州南路 81 号 1 楼)

电话: 64515012 传真: 64844088

印 刷——上海市印刷七厂

开 本——850×1168 1/32

印 张——11.625

字 数——26 万

版 次——2002 年 12 月第 1 版

2002 年 12 月第 1 次印刷

印 数——5000 册

书 号——ISBN 7 - 80668 - 353 - 4/G · 137

定 价——20.00 元

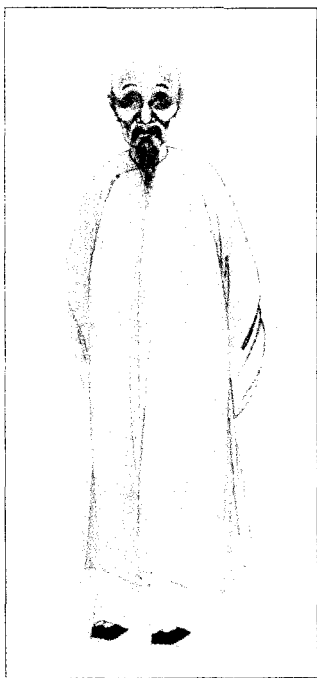
前言

郑板桥及其家书

“烽火连三月，家书抵万金。”唐朝大诗人杜甫的这一名句，在中国几乎家喻户晓。其实，在和平年代，家书的价值也是沉甸甸的。

家书不同于任何别的写给众人看的文章，也不同于其他书信。家书是写予亲人看的，或父母，或夫妻，或兄弟姐妹，或子女；所以无须矫情，也无须掩饰，也不必绕圈弄虚，更不会作伪：一封家书，就是一份关怀、一份亲情、一份嘱咐、一份慰藉、一份温馨；而对于子女，家书则更多一份教导。所以，从某种角度上看，世上最真诚的莫过于家书，世上最珍贵的也莫过于家书。

我国历来有重视家庭教育的传统，而能通过家书教育子女的，往往是社会上的知识家庭。看看他们的家书，无疑能了解这些家庭对子女教育的内容、方法和目的，从而提高自己对子女教育的能力。由于家书特有的性质，所以能公布于众的很少，能留传下来的当然也就不多，而精品则更少。但是，“郑板桥家书”则是精品中的精品。



郑板桥像

郑板桥(1693~1765),名燮,号板桥。江苏兴化人。他三岁丧母,“登床索乳抱母卧,不知母歿还相呼”,可见其童年是很凄苦的。在奶娘费氏的抚育下,郑板桥在贫困中长大。

据他自叙,他外祖父姓汪,名翊文,奇才博学。郑板桥的文学修养受外祖父家影响居多。父亲是教师,才学人品皆好,教授的数百学生,学业上都有一定成就。他从小随父读书、学习,没有别的老师;学习刻苦钻研,自觉发愤,有独立见解,不随便附和他人。他不是那种闭门只读圣贤书,两耳不闻窗外事的人。他喜山水,经常出游;无论到哪里,都是读书,追求精妙,追求得当。“当则粗者皆精,不当则精者皆粗。思之,思之,鬼神通之!”

他一生刻苦好学,诗书画三绝,为“扬州八怪”之首。郑板桥的诗文,全出自内心感受,慷慨激昂,切中时弊,又通俗易懂,受到人们喜爱;他的书法富有创意,将各种书法熔于一炉,自成一派,分行布白自成章法,号称“六分半书”,前无古人,人们戏称它为“乱石铺街体”;他一生作画,尤喜画竹,在清代首屈一指,其技法不仅从传统和书法中得来,而且注重从大自然中感受、体验,由写生中得来。

他是清康熙秀才、雍正举人、乾隆进士,先后在山东范县、潍县做了十二年知县。他为人清正,知民间疾苦,同情贫苦农民,帮助落难书生;在干旱、灾荒,哀鸿遍野的时候,他多次开仓济民,赈灾放粮。在封建专制社会里,一个小小的七品县令能这样为民是很不容易的。“衙斋卧听萧萧竹,疑是民间疾苦声;些小吾曹州县吏,一枝一叶总关情。”这是他在做县令时写下的一首咏竹诗。从这首诗中,我们可以看出郑板桥的人品和为官之道。

郑板桥受百姓的爱戴,但因此也得罪了他的上司和封建恶势力。六十岁那年,他被罢官。他骑着小毛驴,在父老乡亲们的送别声中,带着几箱书,别了山东潍县,回到了他早年生活的扬州。

郑板桥一生始终不渝地奉行“吃亏是福”的做人原则。他聪明而又能干,并有一颗正义的心和洞察世事的眼光,对于宦海凶

险，社会不公，意气难平，想糊涂而不可得，感慨“难得糊涂”。

这位一生奉行“吃亏是福”和“难得糊涂”的聪明人，在家书中会写些什么呢？如当他得知家中被盗，他写信给麟儿：

“你说五月二十一日晚上被偷了东西——所说的还不是很清楚，被偷的是什么，损失是什么？你虽然不知道物件，但应当向你母亲问清，详细告诉我。如果损失不大，就不必缉贼了。小偷当然要绳之以法，但也是被饥寒所迫，不得不铤而走险。他不偷农民的，而偷当官的。他也是知道农民没有多少积蓄，当官的家里储藏丰富，偷了也不损失什么，这就是通常所说的“盗亦有道”啊！与其让农民被偷，不如让我们家被偷。你转告四叔，不必报案缉拿了。只要以后小心看门，不再让小偷从墙上爬过来进入屋中就可以了。以前听说古人看到梁上有贼，把他叫下来，问明情况，良言规劝，还送钱给他作小本经营。这样的人度量是多么大啊！”

在教育子女方面，他写信给他的弟弟：

“我今年五十二岁，才得到一个儿子，哪有不爱惜他的道理！但是爱惜他也一定要讲究准则，即使是在他嬉戏玩耍的时候，也务必要培养他忠厚、有同情心的性格，不要使他养成峻切刻薄的脾气……家中奴婢的子女，总归是天地之间一样的人，应当一样爱惜，不能让我的儿孙去欺负他们。一切饭食果饼，应该平均分发给孩子们，让大家高兴地欢跃蹦跳。如果我的儿子坐着吃好东西，仆人的孩子都远远地站着看，不能尝上一点；他们的父母见此情状，非常可怜孩子，但又无可奈何，只能呼唤他的孩子走开，这岂不是像割心剜肉一样痛苦吗？”

我抄录两段，是想说明郑板桥的家书既无学究气，也无说教，但道理深刻。当然，他毕竟是二百多年前的人，写的内容并不完全适用于今日社会生活，阅读时还是要作分析，有所取舍。

现在都在讲要与国际接轨。教育当然也要与国际接轨。与国际接轨，就是要学习国外先进的优秀的东西，但绝不能忘了自己民族的优秀传统文化，不能与自己民族的优秀文化脱轨。只有继

承、发扬、光大民族优秀文化，中华民族才能立于世界民族之林，
也才谈得上与国际接轨。学林出版社的编辑、老总重视对民族
优秀文化的继承、发扬、光大，编辑出版这套系列好书，一定会受
到人们的欢迎和赞许的。

承木子先生之嘱而写。

杉 木

2002 年 12 月于上海

前言 / 1

- [1] 板桥自叙 / 1
- [2] 板桥自序 / 8
- [3] 板桥偶记 / 12
- [4] 十六通家书小引 / 17
- [5] 尺牘·自序 / 20
- [6] 雍正十年杭州韬光庵中寄舍弟墨 / 21
- [7] 焦山读书寄四弟墨 / 24
- [8] 仪真县江村茶社寄舍弟 / 26
- [9] 焦山别峰庵雨中无事书寄舍弟墨 / 31
- [10] 焦山双峰阁寄舍弟墨 / 36
- [11] 焦山读书复墨弟 / 38
- [12] 焦山别峰庵复四弟墨 / 41
- [13] 寄墨弟自焦山发 / 44
- [14] 仪真容邸复文弟 / 45
- [15] 再复文弟 / 49
- [16] 仪真容舍寄内子 / 52

目
录

- 17 淮安舟中寄舍弟墨 / 54
- 18 范县署中寄舍弟墨 / 55
- 19 范县署中寄舍弟墨第二书 / 58
- 20 范县署中寄舍弟墨第三书 / 60
- 21 范县署中寄舍弟墨第四书 / 65
- 22 范县署中寄舍弟墨第五书 / 71
- 23 范县署中寄郝表弟 / 75
- 24 范县署中寄郝表弟 / 77
- 25 范县署中复郝表弟 / 79
- 26 范县署中寄四弟墨 / 81
- 27 范县署中复四弟墨 / 83
- 28 再复四弟墨 / 85
- 29 范县署中寄舍弟墨 / 86
- 30 潍县署中寄舍弟墨第一书 / 89
- 31 潍县署中与舍弟墨第二书 / 92
- 32 潍县寄舍弟墨第三书 / 99
- 33 潍县寄舍弟墨第四书 / 103

- 34 潍县署中与舍弟第五书 / 105
- 35 潍县署中寄舍弟墨 / 110
- 36 潍县署中寄四弟墨 / 113
- 37 潍县署中复四弟墨 / 116
- 38 潍县署中寄四弟墨 / 120
- 39 潍县署中寄墨弟 / 122
- 40 潍县署中寄墨弟 / 123
- 41 潍县署中寄四弟 / 124
- 42 潍县署中寄四弟墨 / 127
- 43 潍县署中寄四弟墨 / 129
- 44 又寄四弟墨 / 131
- 45 潍县署中寄四弟墨 / 133
- 46 潍县署中寄墨弟 / 134
- 47 潍县署中寄墨弟 / 137
- 48 潍县署中寄墨弟 / 139
- 49 潍县署中寄墨弟 / 141
- 50 潍县署中寄墨弟 / 142

- 51 潍县署中寄四弟墨 / 144
- 52 潍县署中寄四弟墨 / 146
- 53 潍县署中寄四弟 / 148
- 54 潍县署中寄内子 / 149
- 55 潍县署中寄四弟 / 152
- 56 潍县署中寄四弟 / 154
- 57 潍县署中寄内子 / 157
- 58 潍县署中谕麟儿 / 160
- 59 潍县署中寄四弟 / 162
- 60 潍县署中寄四弟 / 164
- 61 潍县署中谕麟儿 / 166
- 62 再谕麟儿 / 168
- 63 潍县署中寄四弟墨 / 170
- 64 与四弟书 / 172
- 65 与墨弟书 / 174
- 66 词钞自序 / 177

- 67 四子书真迹序 / 180
- 68 前刻诗序 / 183
- 69 后刻诗序 / 184
- 70 答同年蔡希孟 / 186
- 71 复同寅朱湘波 / 188
- 72 与同学涂宗于 / 190
- 73 复同年孙幼竹 / 192
- 74 与金农书一 / 194
- 75 与金农书二 / 196
- 76 与金农书三 / 197
- 77 与江宾谷、江禹九书 / 199
- 78 焦山别峰庵与涂宗于 / 204
- 79 高邮舟中书寄许衡山 / 207
- 80 寄潘桐风 / 209
- 81 李氏园中答方超然 / 212
- 82 李氏园再答方超然 / 214
- 83 与侯嘉璠 / 217

目
录

- 81 与起林上人 / 219
- 85 寄音布 / 222
- 86 雷塘含真阁答程羽宸 / 224
- 87 范县署中寄陆伯仪 / 226
- 88 范县署中复图牧山 / 228
- 89 范县署中复杭州余生 / 230
- 90 范县衡斋答李萝村 / 232
- 91 范县署中寄钱之青 / 235
- 92 范县署中寄吕楚生 / 238
- 93 范县答鲍匡溪 / 241
- 94 范县答无方上人 / 244
- 95 范县寄朱文震 / 246
- 96 潍县署中寄郭南江 / 248
- 97 潍县署中寄陆伯仪 / 250
- 98 潍县署中寄胡天游 / 252
- 99 潍县署中答程羽宸 / 254
- 100 潍县署中答刘宋二生 / 257

- 101 潍县署中寄黄癭瓢 / 259
- 102 潍县署中寄李复堂 / 261
- 103 潍县署中再寄李复堂 / 264
- 104 潍县答金棕亭 / 266
- 105 潍县署中答侯嘉璠 / 269
- 106 潍县再寄侯嘉璠 / 271
- 107 潍县三寄侯嘉璠 / 273
- 108 潍县署中寄靳秋田 / 275
- 109 寄无方上人 / 277
- 110 另一纸 / 279
- 111 答博也上人 / 280
- 112 答许生樗存 / 282
- 113 与易青山人 / 286
- 114 与申笏山 / 288
- 115 再与申笏山 / 291
- 116 答汪希林 / 294
- 117 寄杭大宗 / 296

目
录

- 148 与金农 / 299
- 149 与卢雅雨 / 301
- 150 答紫琼崖道人 / 303
- 151 枝上村答姜七 / 305
- 152 枝上村再答姜七 / 307
- 153 枝上村寄金寿门 / 309
- 154 枝上村寄米旧山 / 310
- 155 怡山精舍寄勖宗上人 / 315
- 156 怡山精舍寄边寿民 / 317
- 157 与图牧山 / 319
- 158 与伊福纳 / 322
- 159 答朱生青雷 / 324
- 160 答宋生思璟 / 327
- 161 再答朱生青雷 / 330
- 162 答王梦楼 / 332
- 163 松风禅室寄陈际青 / 336
- 164 与李鲜书 / 339

- 130 与田云鹤书 / 340
- 130 与光纘书 / 340
- 131 与柳斋书 / 341
- 132 与朱青雷书 / 343
- 134 与焦五斗书 / 346
- 114 与紫琼崖主人书 / 347
- 110 与丹翁书 / 348
- 113 与杭世骏书 / 350
- 115 与杭世骏书 / 351
- 111 与勖宗上人书 / 352
- 112 与董伟业书 / 353
- 115 清代学者像传 / 354

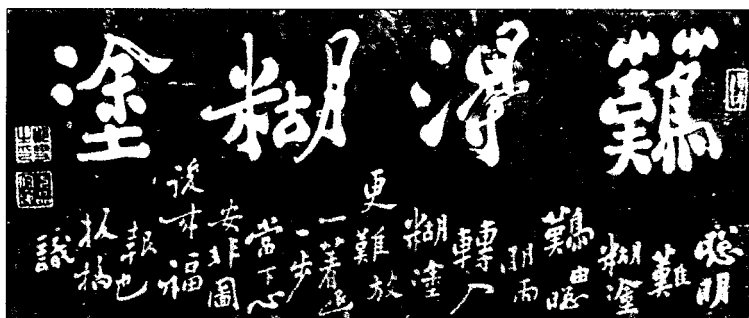
1 板桥自叙

【提示】

板桥五十七岁(乾隆十四年,1749年)时,正在潍县任上做官。多年混迹官场,对官场已生厌恶,故萌辞官之想。这年秋天,作《行书板桥自叙》,述己生平意趣;次年又于《自叙》后另缀附记。

【原文】

板桥居士,姓郑氏,名燮,扬州兴化人。兴化有三郑氏,其一为“铁郑”,其一为“糖郑”,其一为“板桥郑”^①。居士自喜其名,故天下咸称为郑板桥云。板桥外王父汪氏^②,名翊文,奇才博学,隐居不仕。生女一人,端严聪慧特绝,即板桥之母也。板桥文学性分,得外家气居多。父立庵先生^③,以文章品行为士先。教授生徒数百辈,皆成就。板桥幼随其父学,无他师也。幼时殊无异人处,少长,虽长大,貌寝陋,人咸易之。又好大言,自负太过,漫骂无择。诸先辈皆侧目,戒勿与往来。然读书能自刻苦,自愤激,自竖立,不苟同俗,深自屈曲委蛇,由浅入深,由卑及高,由迤达远,以赴古人之奥区,以自畅其性情才力之所不尽。人咸谓板桥读书善记,不知非善记,乃善诵耳。板桥每读一书,必千百遍。舟中、马上、被底,或当食忘匕箸,或对客不听其语,并自忘其所语,皆记书默诵也。书有弗记者乎?



石刻拓本